



**LE CANARD**

Journal Humoristique Hebdomadaire  
**A. P. PIGEON**, Editeur-Propriétaire  
 1798 Ste-Catherine, Montréal  
 Tel. Bell 7121.

**ABONNEMENT**  
 Un an (pour tout le Canada et Etats-Unis)  
 50 cts. Strictement payable d'avance.

**TARIF NET DES ANNONCES**

**CONTRATS POUR UN AN**

1,000 à 2,000 lignes	- -	30 la ligne
3,000 à 5,000 "	- -	24 "
6,000 à 10,000 "	- -	2 "
11,000 à 25,000 "	- -	1 1/2 "

**ANNONCES A COURT TERME**  
 1re insertion 10c la ligne  
 2e insertion et suivantes, 5c

Les annonces sont tolérées sur Agate.  
 Les réclames comptent double.  
 Positions spéciales : 25 p.c. extra.

Adresses toute correspondance ou envoi d'argent, timbres, etc., à **A. P. PIGEON**, éditeur-propriétaire.  
 Ce journal est vendu aux agents 8 cts la douzaine, payable tous les mois.

MONTREAL, 15 MAI 1897



LE VIEUX COQ BLEU.

**NOS GRAVURES**

Voyez les tombeaux qui font triste figure sur notre première page.

**LE CANARD.**—Mon cher Ladébauche, tu sais combien les partis politiques nous aiment. Il ne se passe pas un automne sans que ma race soit tuée, tuée pour faire des bons plats.

**LADÉBAUCHE.**—Mets ton aile sur ma tuque, contemple les désastres de nos amis communs.—Tiens, vois nos amis, ils ont été battus comme des viandes.

**LE CANARD.**—Veux-tu savoir maintenant pourquoi nos amis des deux partis sont affichés dans ce cimetière ?

**LADÉBAUCHE.**—Va t-en donc, tu ne nous aimes pas, la raison c'est que nous avons prédit une victoire pour les rouges. Dans deux ans d'ici, tu verras arriver les bleus au pouvoir, foi de Ladébauche.

Vois donc notre ami Laporte dans Hochelaga :

**Ci-git** derrière Laporte  
 Une intelligence qui n'est pas encore morte.

**LÉVIS.**—Il y a assez de peignes là pour te dire mon cher CANARD, qu'il y en a assez pour élire un seul député dans Bonaventure et chez nos amis. Comme économie, il faudrait un seul député pour deux comtés, c'est une économie et ça fait plaisir aux peignes.

**ROCHELEAU.**—

Sur le pont d'Avignon,  
 Tout le monde y passe.

Morin passera sur son pont de Longueuil et Rocheleau passera sur le pont Victoria et non sur le pont de Québec.

**STANSTEAD.**—Ah ! va me faire trois "tausses" pour les peignes de Stanstead, pourquoi avoir élu Hackett ? C'est qu'ils sont intelligents.

**COMPTON.**—Hunt élu. "No French need apply." Que complet-on sur le succès nous les bleus.

**ST JEAN.**—Marchand, combien ton blé ? Va vendre d'lavoine, va vendre ton blé ; mais descends à Québec. A quelque chose Molleur est bon pour les rouges.

**RICHELIEU.**—Va te coucher Morgan, car d'un entre deux, c'est le libéral qui gagne.

**HALL.**—Vois, il a blanchi contre un emprunt français. Hall-t'est là dans notre cimetière (Halte-là.)

**MARTINEAU.**—Son coq a fini de pondre et de chanter.

**AUGER.**—Les ouvriers de Montréal ont perdu un bon ami, pis les commis resteront ouverts comme les autres.

**PARISEAU.**—N'empêchera plus Rainville de faire emprunter Montréal Ça va marcher.

**DEMERS, DUHAMEL, PANNETON.**—Paix à vos âmes. Demers l'avale, Duhamel n'assistera pas à l'assomption de Marchand au pouvoir. Pour Panneton, Lajoie fera le calembourg, nous n'avons pas le temps de le faire.

**NICOLET.**—Pauvre Docteur, va turer plus loin.

**DEUX-MONTAGNES.**—Il y avait un beau champ pourtant pour les bleus.

**CHATEAUGUAY.**—Croyez-vous qu'il va chanter :

Robidbidou, une chance partout

**NAPIERVILLE.**—

Ste-Marie,  
 Prends ton paquet, pis charrie !

**COOKE.**—

At water cooked his goose.

**BRAUHARNOIS.**—Beaubien à ména-

ge ses 15 sous. Dans le canal, ah le bon ministre de l'agriculture

**TERREBONNE.**—Laissez faire Clover, la poussière va voler.

**CANARD.**—Tu vois mon cher Ladébauche que tout est fini.

**LADÉBAUCHE,** toujours mon Canard.—Eh bin oui. New broom sweep clean. (traduction : un balais de rouge faut q'ça sweep,) tu vas voir on as couaquer.

**APRES LES ELECTIONS**

Un groupe de bleus après la votation du 11 mai ont fait à leurs électeurs le discours suivant :

Profitabo de l'occasione unica quem hab o de parlare auditoro tam augusto ad exprimendum opinionem meam super electiones. Video inter personnes presentes omnes magni boneti qui volunt facere degradingolare gouvernemento. Preneto gardum vos estis in risquo gueporum velin quello lupi Habent unam dentum contra vos.

Habitant pugam ad oreillam. Multi electeuri arrangerunt choas de manière ad non votare pro duos candidates volantes iré at Quebeco et Candidaturam of istis fecit pataquam.

Prochaino foiso espere habere menillorum.

Succetum

MERCITO, SALUTO.

Un maître-peigne trésorier d'une association politique reprochait au secrétaire de distribuer trop de portraits de son chef.

Pourtant ça ne lui coûtait pas une coppe.

**RIRE ET CHANTER**

Extrait du sommaire du No 6 du *Mirliton*: Politique mirlitonnesque, Srapotin ; Monologus : Je ne m'emballer jamais P. Briol'et, Le suicide malgré lui, Gerndy et P. Briollet, Ohansons, avec musique : Diamond Jubilee Hymn Jules Norman ; Tu s'rais bien t'en méfier, Ouvrard. Nos concours : Les taches d'encre. Gravures : Enfin seuls !. Soyez miséricordieux ; L'esprit de tout le monde ; Pauvre orpheline ; Aveu ; Devinette.

Abonnement, 50cts par année, six chansons données en primes. Un numéro, 3cts. Adressez, Le Mirliton, boîte 2169, Montréal.

**LE PROFESSEUR MULLEN**

A maintenant son bureau au No 82 rue Drummond. Remèdes sauvages en main pour toutes sortes de maladies. Ces remèdes sont faits d'herbes, racines et d'écorces Echantillon gratis pour essai.

Bureau et Ateliers } Propriétaire de...  
**COTE-DES-NEIGES,** } Carrières de Granit  
 Montréal. } rouge, rose et gris.

**J. BRUNET**

Importateur et Manufacturier de  
 Monuments en

**MARBRE et GRANIT**

OUVRAGES DE BATISSES ET DE CIMENTIERE, Etc., de toutes descriptions. En gros et en détail. Estimations données sur application. Côte-des-Neiges, Téléphone, 4666, (connection gratuite pour Montréal)

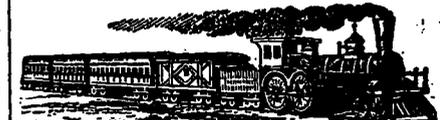
**Fete de la Reine**

En ce jour de réjouissance publique, le 24 mai à 1.30 heure, le magnifique vapeur "Trois-Rivières" quittera le quasi Jacques-Cartier pour une magnifique excursion sur le fleuve. Retour à 11 heures p. m.—Billets, 50c. L'orchestre Ratto exécutera un magnifique programme de danses et tous les amateurs seront satisfaits.

Le plan des cabines est déposé chez  
**M. JOS. GRAVEL,**  
 23 d 476 rue St-Jacques.

**VOYAGE DE PLAISIR A QUEBEC**

Il n'y aura qu'une seule excursion à Québec cet été, le 14 Août.  
**JOS. GRAVEL, Organisateur.**



**Compagnie du Pacifique Canadien**

**EXCURSION SPECIALE**

**OTTAWA**

**JEUDI, le 27 MAI '97**  
 (Fête de l'Ascension)

**Billets, aller et retour :**  
**ADULTES, \$2.50**  
**ENFANTS, 1.25**

Bons pour partir **Mercredi**, le 26 Mai, par les trains de l'après-midi et tous les trains de Jeudi, le 27, et revenir par tous les trains jusqu'à Vendredi, le 28, inclusivement.

Heures de Départ de Montréal : Gare Dalhousie, 8.30 a.m. et 4.30 p.m. Gare Windsor, 9.50 a.m. et 9.10 p.m.

**Billets en vente à l'Imprimerie du CANARD, 1798 rue Ste-Catherine ; Hôtel Laval, coin Sanguinet et Ste-Catherine ; H. Dubois, 1 Carré Chabouillez, et aux Bureaux du Pacifique.**

**A VENDRE**

— UNE —

**BELLE**

**FOURNAISE**

pour passage, avec tuyaux.

AUSSI

**DEUX FOURNAISES**

pour boutique, avec tuyaux.

Le tout sera vendu à bon marché pour argent comptant.

S'adresser à

**A. P. PIGEON,**  
 1798 Ste-Catherine